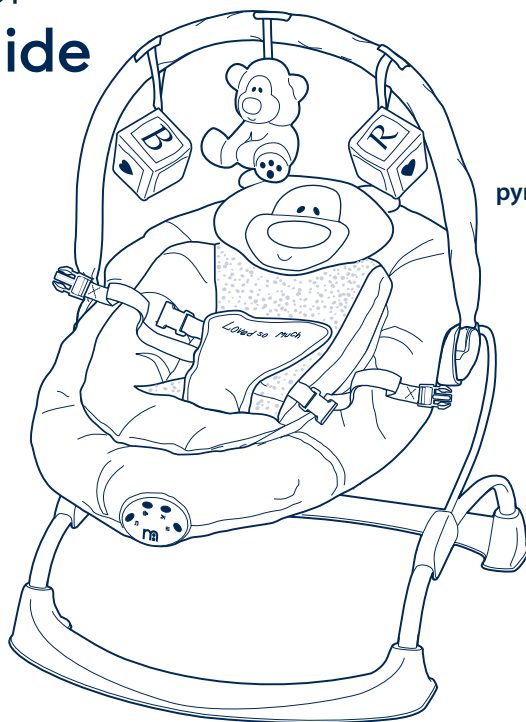




loved so much bouncer user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

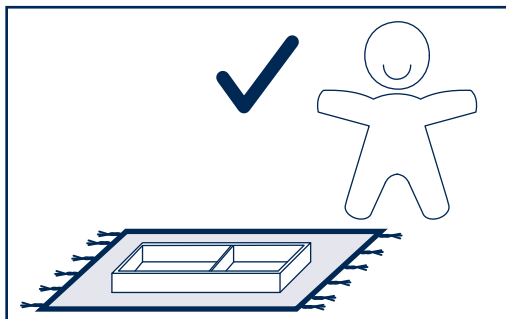
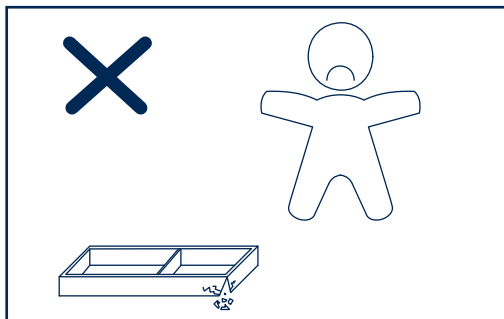
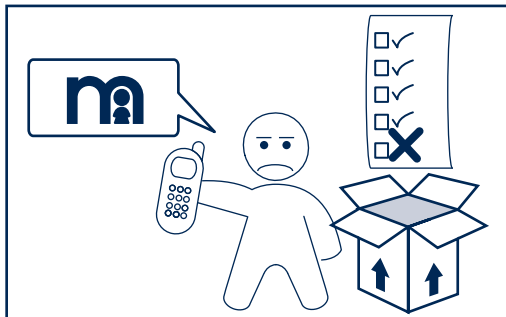
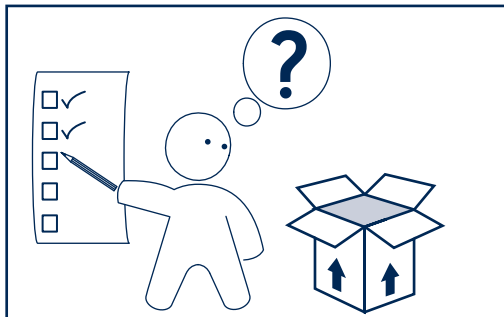
instrucciones

คู่มือผู้ใช้

kullanım kılavuzu

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, احمفظي بها للرجوع إليها في المستقبل, IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善 保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК, iMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

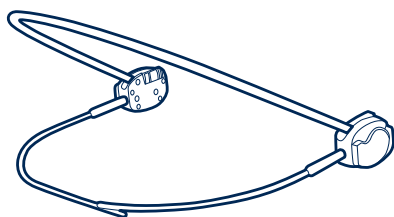
important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi



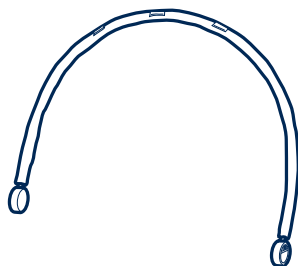
parts check list, قائمة الأجزاء, ليست موجودى قطعات, nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



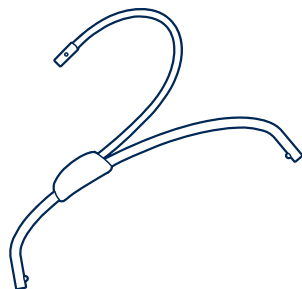
(A)



(B)



(C)



(D)

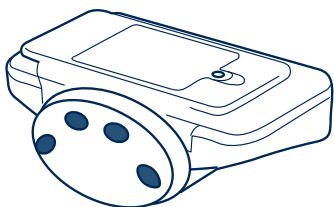
x2



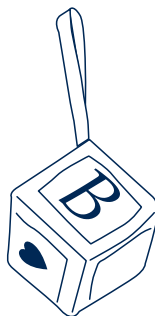
(E)

x2

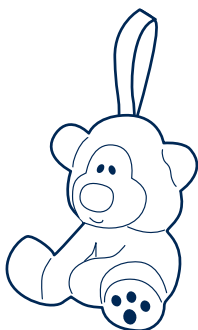
parts check list, قائمة الأجزاء, ليست موجودى قطعات, nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



(F)



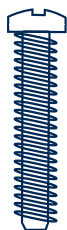
(G)



(H)



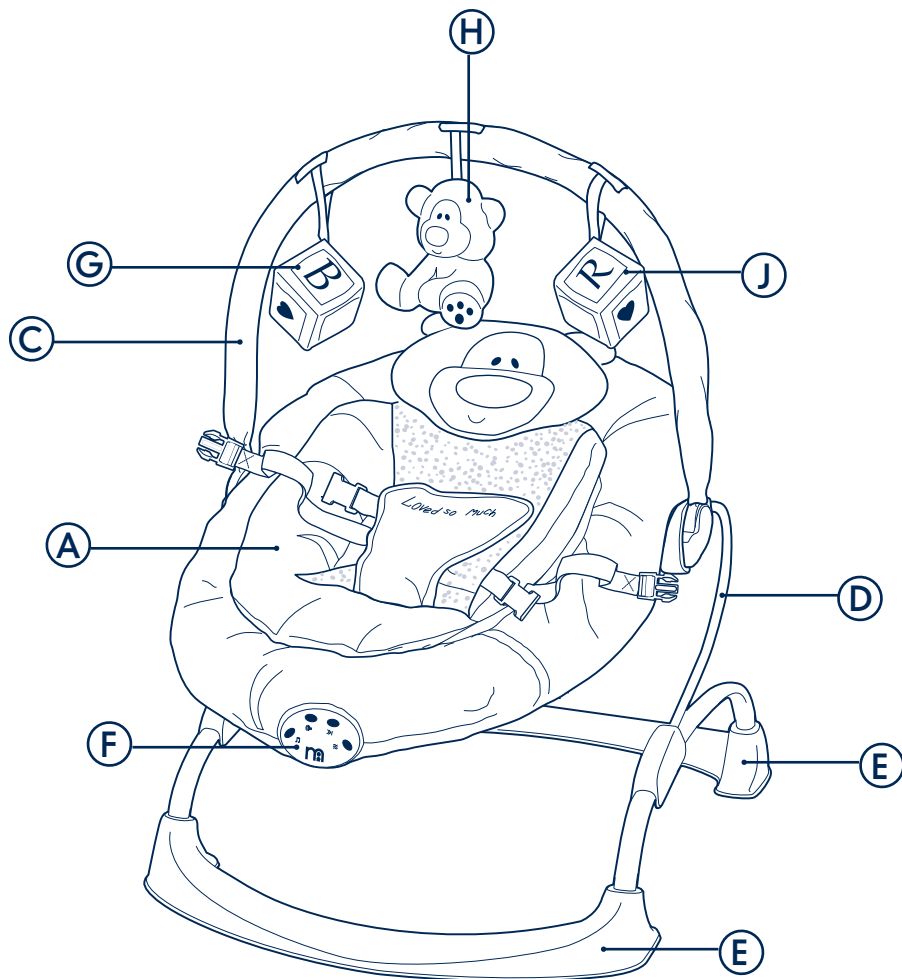
(J)

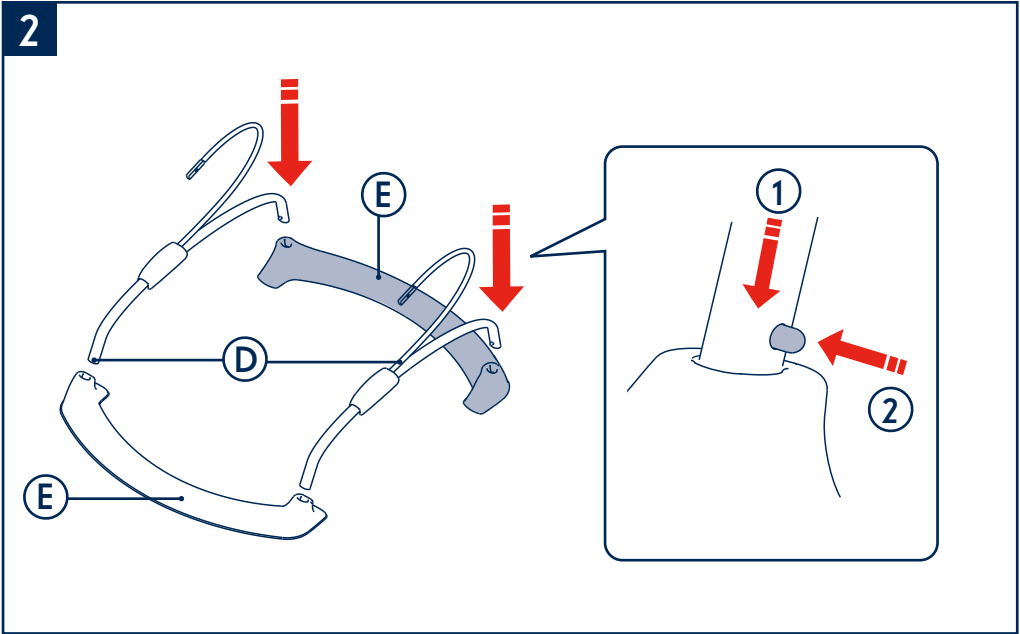
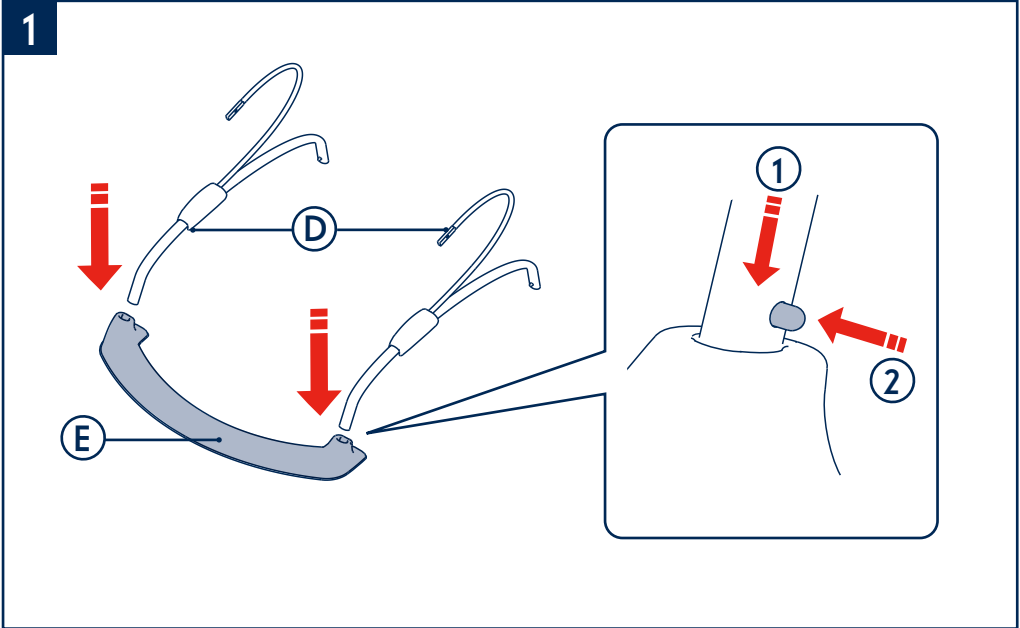


(K)

x2

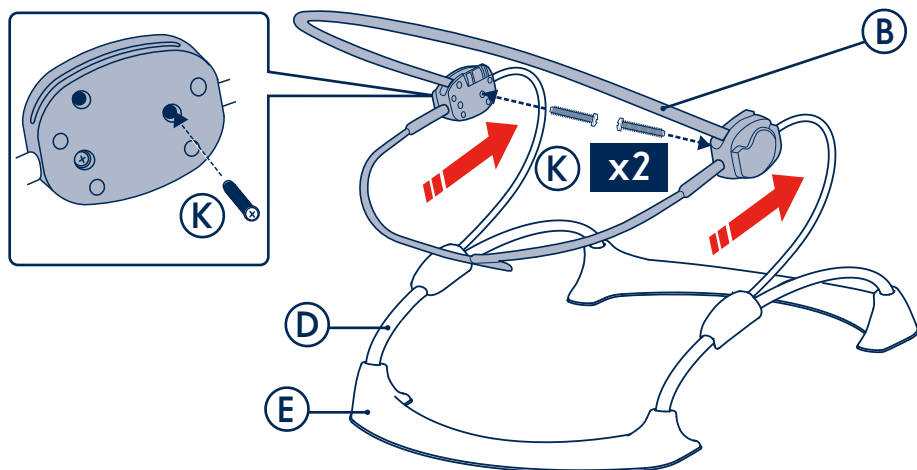
assembly diagram, رسم التجميع, diagramme de montage montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi



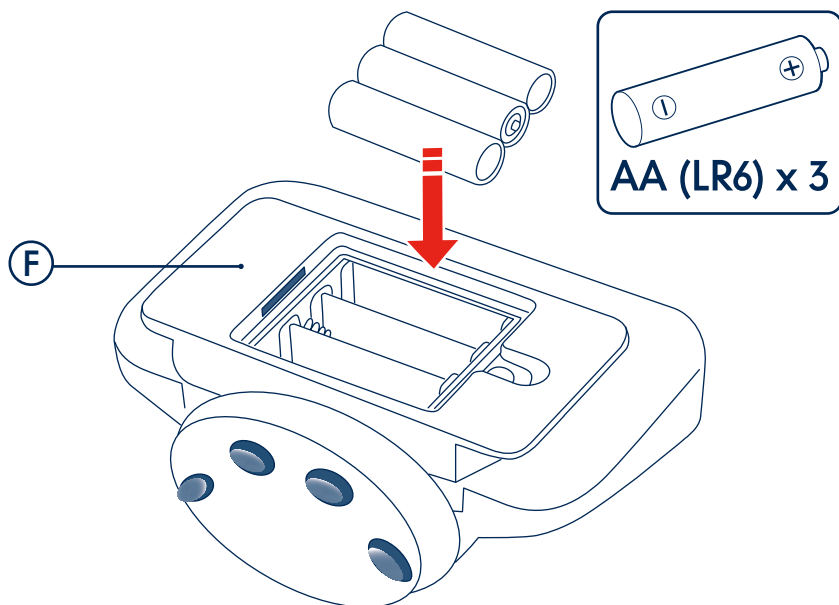


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

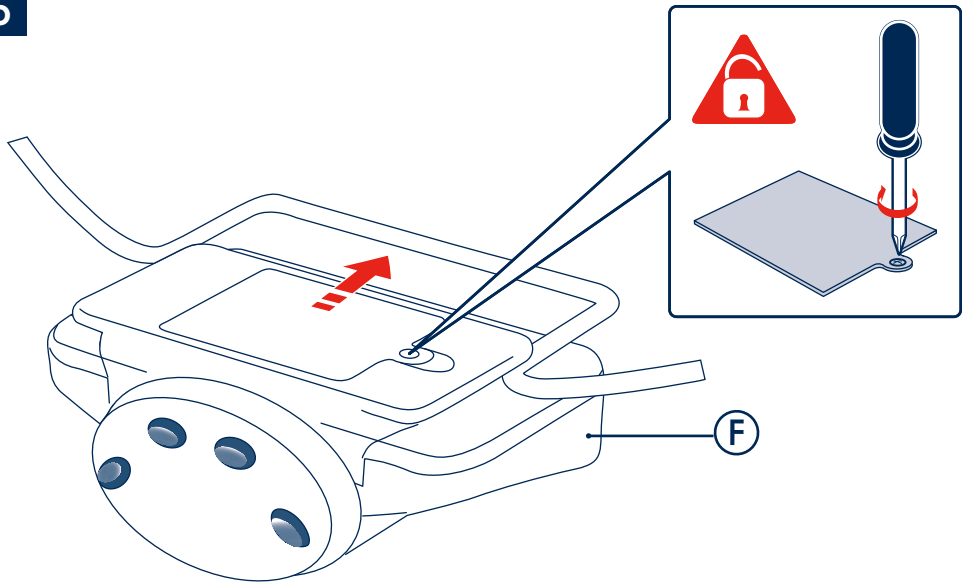
3



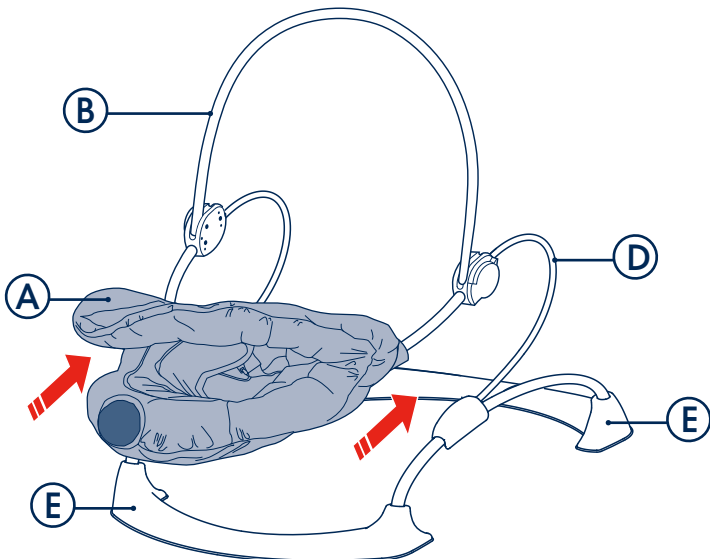
4



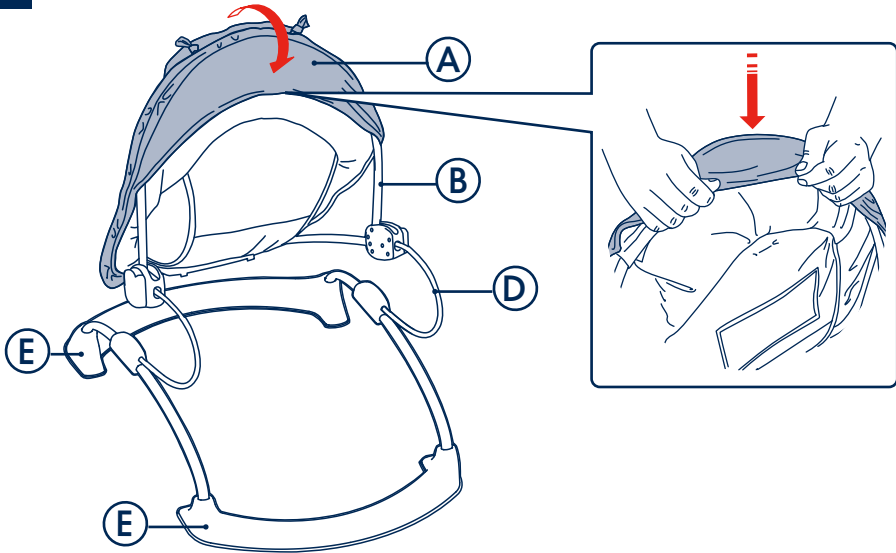
5



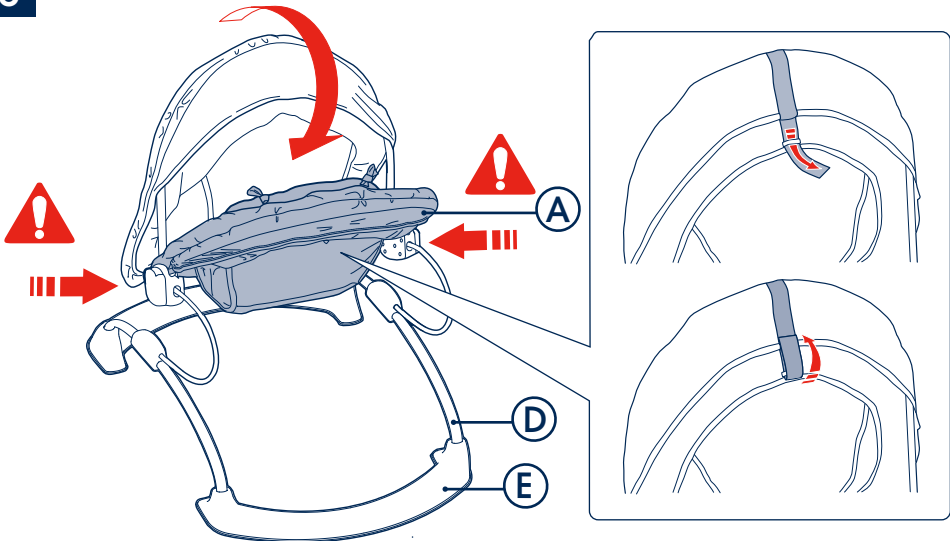
6



7

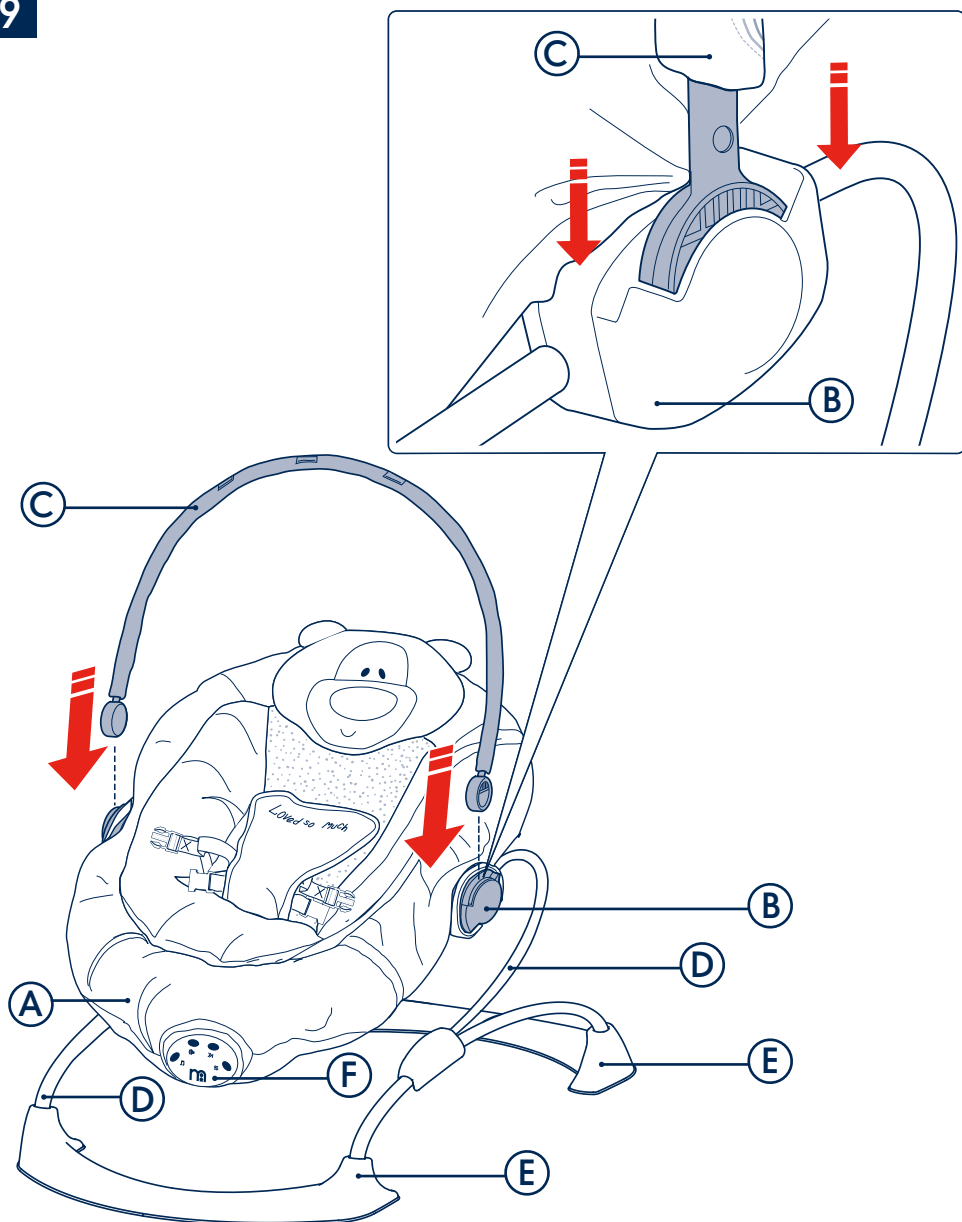


8



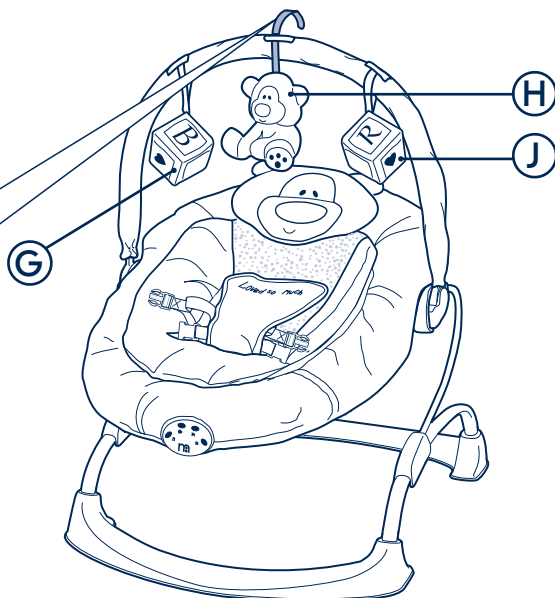
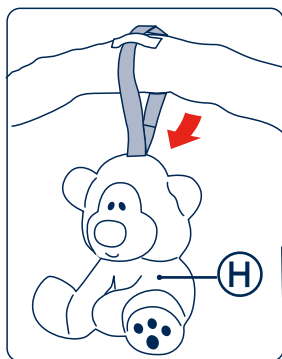
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9



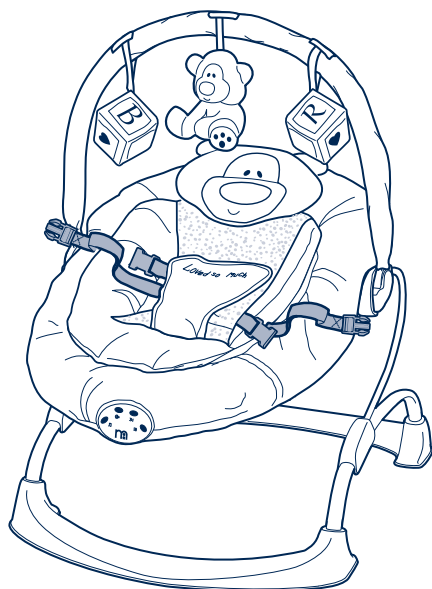
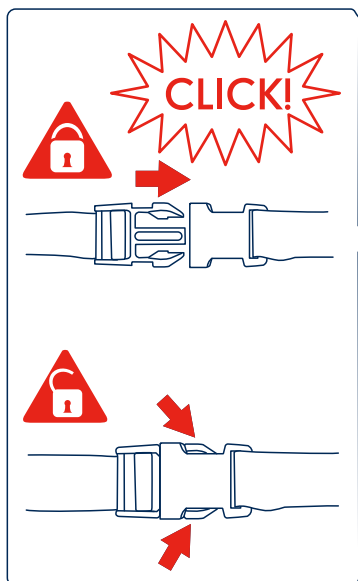
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

10



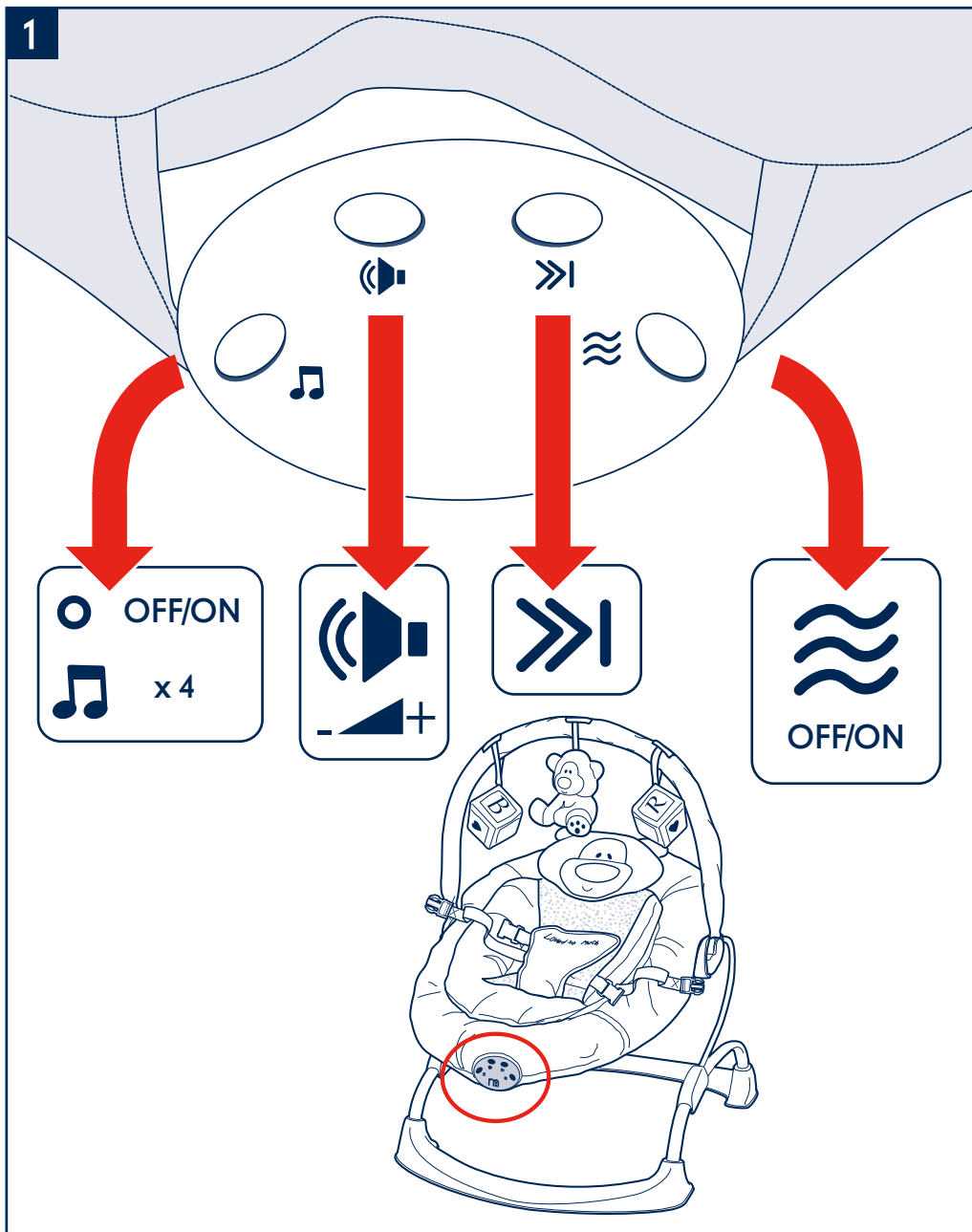
x3

11



in use, استعمال, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanim

1



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

WARNING! Never leave the child unattended.

WARNING! Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.

WARNING! This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.

WARNING! It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g a table.

WARNING! Always use the restraint system, ensuring it is correctly adjusted at all times.

WARNING! Never use the toy bar to carry the reclined cradle (if fitted). For your child's safety, the toy bar will detach if such an attempt is made.

This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.

Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Mothercare as they may make the cradle unsafe.

Suitable for children who cannot sit up unaided (approx. 6 months; until 9kg).

Do not use near stairs or steps.

Never use as a child restraint in a vehicle

Do not use near an open fire or any other kind of heater.

Keep children away from the cradle during set-up and when not in use.

Do not attempt to move or lift the cradle when a child is in it.

Conforms to BS EN 12790

care of your product

Always refer to care label on back of seat fabric for cleaning instructions.

For removable covers ensure all metal parts are removed before washing.

Ensure the frame is correctly reassembled before use and regularly check that the frame remains secure and the fabric and stitching is undamaged.

customer care

Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry tree road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com



Batteries should be replaced by an adult.

يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص بالغ.
بطاري ها باید توسط یک فرد بالغ جگازی شوند.
Les batteries doivent être remplacées par un adulte.
Batterien sollten von einer erwachsenen Person ausgetauscht werden.
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικο άτομο.
Baterai harus diganti oleh orang dewasa.
배터리는 성인이 교체해야 합니다.

应由成年人来更换电池。
Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.
As pilhas devem ser substituídas por um adulto.
Замена батареек должна всегда производиться только взрослыми.
Las pilas las debe cambiar un adulto.
ควรให้ผู้ใหญ่เปลี่ยนแบตเตอรี่เท่านั้น
Piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

لا تخمسي من البطاريات في رميها في النار حيث قد يسبب هذا انفجارها.
هرگز بطاری را در آتش نیاندازید زیرا باعث انفجار آنها می شود.
Ne jamais jeter les batteries dans un feu, car ceci pourrait causer leur explosion.
Entsorgen Sie Batterien niemals in Feuer, da diese explodieren könnten.
Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat menyebabkan ledakan.
배터리는 불에 넣이 해기 처리하지 마십시오. 이러한 경우 폭발을 유발할 수 있습니다.

切勿将电池置于火中，因为这可能会导致爆炸。
Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia, bo mogą wybuchnąć.
Nunca descarte pilhas em fogo, pois isso poderá causar uma explosão.
Никогда не выбрасывайте батарейки в огонь: это может привести к взрыву.
No echar las pilas al fuego ya que podrían explotar.
ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงในกองไฟเป็นอันตรายเพราะอาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
Patlama olasılığı olduğundan pilleri kesinlikle ateşe atmayın.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد من أن الجزء الخاص بالبطاريات آمن.
مطمئن شويده كه محفظه بطاري محكم است.
Veiller à ce que le compartiment des batteries soit bien fermé.
Sorgen Sie dafür, dass das Batteriefach stets gesichert ist.
Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει καλά τη θήκη των μπαταριών.
Pastikan bahwa wadah baterai aman.
電池挿入部が安全であることを確認して下さい。
배터리칸은 안전하게 잠가져있을것을 확인해 주십시오.

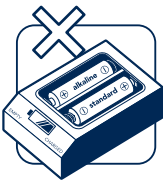
確保電池盒已緊。
Należy sprawdzić, czy schowek na baterie jest dobrze zamknięty.
Certifique-se de que o compartimento de pilhas esteja seguro.
Убедитесь, что батарейный отсек закрыт.
Compruebe que el compartimento de las pilas esté bien cerrado.
กรุณาตรวจสอบว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นได้ถูกปิดอย่างแน่นหนาแล้ว
Pili haznesinin güvenli bir şekilde kapatıldığını emin olun.



The supply terminals are not to be short circuited.

لا ينبغي قصير دائرة أطراف التغذية.
بالبته های ممنوع برق نباید به هم متصل شوند.
Ne pas court-circuiter les terminaux des piles.
Anschlussklemmen nicht kurzschließen.
Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
Sirkuit terminal pasakan tidak boleh dipotong.
전원단류 터미널에는 누전 차단 장치가 없습니다.

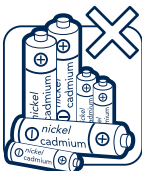
电源端不能短路。
Nie ładować powodować zwarcia zacisków
Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
Выводы не замыкать!
No se debe provocar un cortocircuito con los bornes.
ควรระวังไม่ให้ขั้วขานสัมผัสจนเกิดไฟฟ้าลัดวงจร
Pilin bağlantı uçları kısa devre edilmemelidir.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

لا يتم إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن.
بطري های شارژی مصرف نباید شارژ شوند.
Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
Nicht aufladbare Batterien sollten nicht wieder aufgeladen werden.
Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.
Baterai yang tidak dapat diisi ulang tidak boleh diisi ulang.
비충전식 배터리는 충전시키지 않아야 합니다.

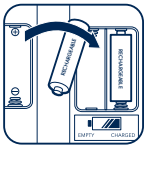
切勿对非充电电池充电。
Nie ładować baterii do tego nie przewidzianych.
Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
Не следует повторно заряжать неперезаряжаемые батарейки.
Las pilas no recargables no se deben recargar.
อย่าใช้แบตเตอรี่รวมเข้าในการชาร์จ
Şarj edilebilirle özelliği olmayan piller kesinlikle şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستخدم بطاريات النيكل كاديوم القابلة لإعادة الشحن.
از بطری های شارژی نیکل کادمیوم استفاده نکنید.
Ne pas utiliser de piles rechargeables ou nickel-cadmium.
Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium-Akkus.
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου-καδμίου
Jangan gunakan baterai Nikel Kadmium yang dapat diisi ulang.

니켈 카드뮴 충전식 배터리를 사용하지 마십시오.
不要使用镍镉充电电池。
Nie używać akumulatorów niklowo-kadmowych.
Não use pilhas recarregáveis de Níquel Cádmio.
Не используйте перезаряжаемые никель-кадмиевые батарейки.
No utilize pilas recargables de níquel-cadmio.
อย่าใช้แบตเตอรี่นิเกิลแคดเมียมแบบชาร์จได้
Nikel Kadmium şarjlı pil kullanmayın.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل شحنها (إذا كانت قابلة للإزالة). يجب إبعاد شحن البطاريات القابلة للشحن تحت مراقبة البالغين.

باتری های شارژی باید قبل از شارژ از صورت کار جدا شوند (در صورت امکان). باتری های شارژی باید فقط تحت نظارت بزرگسالان شارژ شوند.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées (si l'agil de batteries rechargeables). Les batteries rechargeables doivent uniquement être chargées sous la surveillance d'un adulte.

Aufladbare Batterien sollten vor dem Wiederaufladen (wenn möglich) aus dem Produkt entfernt werden. Aufladbare Batterien sollten nur unter Aufsicht erwachsener Personen wieder aufgeladen werden.

Правильно: выключите, отсоедините от аккумулятора/аккумулятор, отсоедините от токов (или от зарядки). Неправильно: ставьте аккумулятор в зарядное устройство и сразу начинайте зарядку.

Baterai yang dapat diisi ulang harus diangkat dari produk sebelum diisi ulang (jika dapat diangkat). Baterai yang dapat diisi ulang harus diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

충전식 배터리는 제품에서 분리되어야 합니다(분리 가능한 경우). 충전식 배터리만 성인들 앞에서 재충전되어야 합니다.

充電前，將充電電池從產品中先取出（如可取出）。只可在成年人的監督下為電池充電。

Pilhas recarregáveis devem ser removidas do produto antes de serem carregadas (se forem removíveis). Pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

Перезаряджаемые батареи следует вынимать из изделия перед зарядкой (если съёмные). Перезаряджаемые батареи должны всегда заряжаться только под наблюдением взрослых.

Las pilas recargables se deben sacar del artículo antes de cargarlas (si se pueden sacar). Las pilas recargables se deben cargar únicamente bajo la supervisión de un adulto.

แบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จได้ควรถอดออกจากสินค้าก่อนทำการชาร์จ (ถ้าถอดออกได้) แบตเตอรี่สามารถชาร์จได้เฉพาะภายใต้การดูแลของผู้ใหญ่เท่านั้น

Şarjlı piller şarj edilmeden önce ürünün içinden çıkarılmalıdır (eğer çıkarılabilirse). Pilas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

انتبه في تركيب البطاريات في "الصحیح" لاحظ اشارة "+" و "-" في البطارية والجهاز.

توجه في تركيب البطاريات في "الصحیح" لاحظ اشارة "+" و "-" في البطارية والجهاز.

Prendre soin d'insérer les batteries correctement en observant les signes "+" et "-" sur la batterie et l'appareil.

Achten Sie auf das korrekte Einlegen der Batterien entsprechend der "+" und "-" Zeichen auf Batterien und Gerät.

Относително правилно поставяйте батериите, като наблюдавайте знака "+" и "-" на батериите и на устройството.

Berhati-hati untuk memasukkan baterai dengan tepat agar memperhatikan tanda "+" dan "-" pada baterai dan perkakas.

배터리와 기기에 표시된 "+"와 "-" 기호에 따라 정확하게 배터리를 장착해 주십시오.

插入電池時請小心，注意電池和電器上的“+”和“-”的標志。

Uważnie wkładaj baterie, zgodnie z oznaczeniami "+" i "-" na baterii i na urządzeniu.

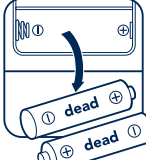
Encase as pilhas corretamente, observando as marcas dos sinais "+" e "-" na pilha e no aparelho.

При установке батарей следите за правильной полярностью: знами "+" и "-" на батарейках должны совпадать со знаками "+" и "-" в отсеке.

Coloque as pilas corretamente según las marcas de polaridad de las pilas y del aparato.

Правильно вставляйте батареи в отсек, учитывая полярность: "+" и "-" на батарейках должны совпадать со знаками "+" и "-" в отсеке.

Pil ve detlekti "+" ve "-" işaretleri birbirine denk gelecek şekilde pilleri dikkatlice yerleştirin.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

أزلي البطاريات الفارغة وإزلي البطاريات التي لن تستخدمها لفترة طويلة. هذا لتجنب حدوث تسرب في البطاريات.

باتری های شارژی را که نمی‌خواهید برای مدت طولانی استفاده کنید، از دستگاه خارج کنید، در غیر این صورت مواد مسرعات از باتری نشت کرده و باعث خرابی می‌شود.

Enlever les batteries déchargées et toutes les batteries des produits que ne sont pas utilisés pendant longtemps, autrement elles pourraient fuir et endommager le produit.

Entfernen Sie leere Batterien und alle Batterien aus Produkten, die sich für längere Zeit nicht in Verwendung befinden, da sie auslaufen und Schäden verursachen können.

Акукумуляторы, которые не используются в течение длительного времени, а также выключите батареи из устройств, которые не будут использоваться в течение длительного времени, чтобы избежать утечки и повреждения продукта.

Angkat baterai yang sudah habis dan semua baterai dari produk yang tidak akan digunakan untuk waktu lama, jika tidak baterai akan bocor dan menyebabkan kerusakan.

사용한 배터리는 제거하여 하거나, 오랜 기간 동안 사용하지 않는 제품에서는 모든 배터리를 제거해 주십시오. 그렇지 않으면 배터리 누출이 나타나 손상을 일으킬 수 있습니다.

从产品中取出废电池和全部长时间不使用的电池。否则电池可能泄漏并造成损坏。

Usunąć wyzerpane baterie, a także wyjąć baterie z produktów, które przez długi czas nie będą używane; inaczej baterie mogą wyciekać i spowodować uszkodzenia.

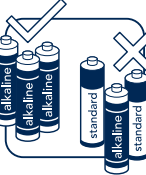
Remove as pilhas esgotadas e todas as pilhas de produtos que não forem usados por um período prolongado; do contrário, as pilhas poderão vazar e causar danos.

Вынимайте закончившиеся батареи, а также все другие батареи из изделий, которые не будут использоваться в течение длительного времени, в противном случае батареи могут протечь и повредить изделие.

Saque las pilas gastadas y todas las pilas de los artículos que no se voyan a usar durante mucho tiempo. De lo contrario, las pilas pueden derramar líquido y causar daños.

Надійміть повністю розряджені та всі батареї з продуктів, які не будуть використовуватися на довгий час. Інакше батареї можуть протікати і пошкодити виріб.

Bitmiş ve uzun süre kullanılmıyacak olan pilleri ürünün içinden çıkartın aksi takdirde, piller akabilir ve ürüne hasar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

يجب استخدام بطاريات من نفس النوع أو نوع مكافئ. لا تخلط بين البطاريات القاعدية (البطاريات القلوية) والبطاريات القياسية (البطاريات العادية) والبطاريات القابلة للشحن (البطاريات القابلة للشحن).

فقط يجب استخدام بطاريات من نفس النوع أو نوع مكافئ. لا تخلط بين البطاريات القاعدية (البطاريات القلوية) والبطاريات القياسية (البطاريات العادية) والبطاريات القابلة للشحن (البطاريات القابلة للشحن).

Il faut uniquement utiliser des batteries identiques ou de type équivalent. Ne pas mélanger les batteries alcalines, standard (au carbone-zinc) ou rechargeables (au nickel-cadmium).

Verwenden Sie stets nur Batterien des gleichen oder eines ähnlichen Typs. Vermischen Sie nicht Alkali, normale (Zink-Kohlenstoff) oder wieder aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του ίδιου ή του αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, απλές (επαναφορτιζόμενες) ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.

Hanya baterai sejenis sama atau setara yang harus digunakan. Jangan campur baterai alkalin, standar (zink karbon), atau dapat diisi ulang (nikel kadmium).

동일하거나 동등한 종류의 배터리만 사용되어야 합니다. 알칼린, 표준(탄소 아연), 또는 재충전식(니켈 카드뮴) 배터리를 혼합하여 사용하지 마십시오.

请使用相同或同等类型的电池，不要混合碱性、标准（碳）或充电（镍镉）电池。

Używaj tylko baterii tego samego albo typu lub ich odpowiednika. Nie łączć baterii alkalicznych, standardowych (zinkowo-węglowych) lub akumulatorków (niklowo-kadmowych).

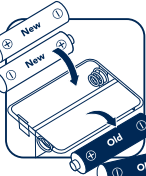
Só devem ser usadas pilhas do mesmo tipo, ou equivalentes. Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns (zinc carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Следует использовать только одинаковые батареи или батареи эквивалентного типа. Не применяйте одновременно алкальные, стандартные (цинк-углерод) или перезаряджаемые (никель-кадмиевые) батареи.

Se deben usar únicamente pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente. No mezcle pilas alcalinas con pilas comunes (zinc-carbon) ni recargables (níquel-cadmio).

Правильно используйте только однотипные или равнозначные батареи. Не используйте одновременно щелочные, стандартные (цинк-углерод) или перезаряджаемые (никель-кадмиевые) батареи.

Só devem ser usadas pilhas do mesmo tipo, ou equivalentes. Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns (zinc carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استبدل مجموعة البطاريات كلها في نفس الوقت ولا تخلط القديمة والجديدة.

تعويض بطاريات في دفعة واحدة، لا تخلط بين القديمة والجديدة.

Remplacer l'ensemble complet des batteries ou même nombre, ne pas mélanger les batteries anciennes et nouvelles.

Tauschen Sie stets den gesamten Satz Batterien gleichzeitig aus, und mischen Sie keine alten und neuen Batterien.

Меняйте все аккумуляторы одновременно, не смешивайте старые и новые.

Ganti seluruh baterai dalam waktu bersamaan, jangan campur baterai lama dengan baterai baru.

전체 세트의 배터리는 한 번에 모두 교체하여 하거나, 사용한 배터리를 새로운 배터리와 함께 사용하지 마십시오.

每次更换一整组电池，不要将新旧电池混合使用。

Wymienić wszystkie baterie naraz, nie mieszać starych i nowych baterii.

Substitua todo o conjunto de pilhas de uma vez; não misture pilhas novas com antigas.

Заменийте все комплект батареек в одно время, не при меняйте одновременно старые и новые батареи.

Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.

Надіміть повністю новий набір батарей замість старого. Не змішуйте нові та старі батареї.

Tam pil setini aynı anda değiştirin, eski ve yeni pilleri beraber kullanmayın.



Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

لا تمزق المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء. امسح فقط.
موصولة كما با بئري كتر من كان راد ا ب فو غويو، شها ان
ها را ايك كيك.

Ne pas immerger les produits fonctionnant avec des batteries. Nettoyer uniquement en essuyant.

Touchen Sie batteriebetriebene Produkte niemals in Wasser. Lediglich mit einem Reinigungstuch säubern.

Myj tylko czysto suchą szmatką produkty zasilane przez baterie. Nie myć.

Jangan random produk yang dijalankan dengan bateri. Bersihkan dengan dilap saja.

배터리 작동 제품을 물에 담그고 마시십시오. 닦아서만 세척하십시오.

不要浸泡电池供电产品。仅可擦拭清洁。

Nie zusuwać w wodzie produktów zasilanych z baterii. Czyścić tylko powierzchniami.

Não mergulhe em água produtos que funcionam com pilhas. Limpe somente com um pano seco.

Не погружайте в воду работающие на батареях изделия. Чистить только протиранием.

Los artículos que funcionan con pilas no se deben sumergir en agua. Limpiar solamente con un trapo.

อย่าจุ่มสินค้าที่มันแบตเตอรี่ในน้ำ

เช็ดทำความสะอาดเท่านั้น

Pile çalışan ürünleri suya temas ettirmeyin. Sadece silerek temizleyin.



Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

ساعد في الحفاظ على البيئة عن طريق التخلص من المنتجات بشكل مسؤول. تشير حاويات القمامة ذات العجلات إلى المنتجات والبطاريات التي لا ينبغي التخلص منها في القمامة المنزلية لأنها قد تحتوي على مواد قد تضر البيئة والصحة. يرجى استخدام نقاط جمع القمامة المخصصة لذلك أو مرافق إعادة التدوير. لا تخلص من المنتج أو البطاريات في القمامة المنزلية.

با ناور ريزي سوله محصولات به حفظ محیط زیست کمک کنید. علامت های سطل زباله چرخدار نشان می دهد ای است که این محصولات و باتری ها را نباید با زباله های خانگی دور ریخت زیرا حاوی مواد آلوده کننده که به محیط زیست و بهداشت شما می زند، حاکم دور ریزی این اقلام و باتری ها به دفع مشخص شده جمع آوری و با تأسیسات بازیافت مراجعه کنید.

Respecter l'environnement en jetant vos produits de manière responsable. Les symboles de poubelle bariolée indiquent que le produit et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utiliser des points de collecte ou des centres de recyclage désignés lors de l'élimination de l'article ou des batteries.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie Ihre Produkte verantwortungsbewusst entsorgen. Das Symbol der Mülltonne bedeutet, dass Produkt und Batterien nicht als Hausmüll entsorgt werden sollten, da sie umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen enthalten. Bitte entsorgen Sie Artikel und Batterien an Sammel- oder Recycling-Stellen.

Βοηθήστε το περιβάλλον απορρίπτοντας τα προϊόντα σας υπεύθυνα. Τα σύμβολα με τον τροχό ή το κάδο απορριμμάτων υποδεικνύουν ότι τα προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα καθώς περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα σημεία συλλογής ή τις εγκαταστάσεις ανακύκλωσης για την απόρριψη των προϊόντων ή των μπαταριών.

Bantu menjaga lingkungan dengan membuang produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol keranjang sampah berada menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang di sampah rumah tangga karena berisi bahan yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan yang telah ditentukan atau fasilitas daur ulang ketika membuang produk atau baterai.

제품의 폐기 시에는 적절한 방식으로 폐기하여 환경을 보호해 주십시오. 쓰레기통 기호는 제품의 폐기물에 환경 및 보건에 해를 끼칠 수 있는 물질을 포함하고 있기 때문에 가정 쓰레기로 폐기할 수 없습니다. 재활용이나 폐기물 처리하는 경우에는 지정된 수집 장소 또는 재활용 시설을 이용해 주십시오.

負責任地處理您的產品有助於保護環境。垃圾箱符號表明該產品和電池不得與家用垃圾一切處理，因為它們含有可損害環境和健康的物質。處理物品或電池時，請使用指定的垃圾收集點或回收設施。

Pomóż środowisku, rozważnie pozbywając się produktów. Symbol kosza na śmieć wskazuje, że produkt i baterie nie wolno wyrzucić do odpadów domowych, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia. Wyrzućając produkt lub baterie, prosimy skorzystać z wyznaczonych punktów odbioru lub urządzeń do recyklingu.

Colabore com o meio ambiente descartando seus produtos de maneira responsável. Os símbolos de lixeiras com rodas indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois contém substâncias que podem ser nocivas ao meio ambiente e à saúde. Use pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem ao descartar o item ou as pilhas.

Оказывайте окружающую среду, утилизируя эти изделия со строгой рекомендацией. Символы с изображением перечня мусорного бачка на колесах указывают на то, что данное изделие и батареи не должны выбрасываться в бытовой мусор, так как они содержат вредные для окружающей среды и здоровья вещества. Выберите данный продукт и батарей в специально отведенные места для утилизации и переработки отходов.

Ayude a proteger el medio ambiente al deshacerse de los artículos usados de un modo responsable. El símbolo del cubo de basura con ruedas indica que no se debe desechar el artículo ni las pilas con el resto de los residuos domésticos ya que contienen sustancias que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Utilice los puntos de recogida designados o los sistemas de reciclaje para deshacerse del artículo o de las pilas.

ช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมด้วยการจัดการกับสินค้าของคุณอย่างมีความรับผิดชอบ สัญลักษณ์ของถังขยะบนล้อบ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ของคุณจะไม่สามารถทิ้งลงในถังขยะทั่วบ้านได้เนื่องจากอาจมีสารเคมีที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของคุณที่สิ่งของที่เป็นประโยชน์เหล่านี้สามารถเก็บขยะที่อันตรายได้หรือที่ในสถานที่สำหรับรีไซเคิล

Ürünlerinizi sorumlu bir şekilde çöpe atarak çevreye karşı duyarlı olun. İktisadi çöp konteyneri sembollü ürünlerin ve pillerin çevreye ve sağlığa zarar veren kimyasal maddeler içerdiğinden evsel atık olarak atılmasına gerektirğini göstermektedir. Pilleri veya ürünü çöpe atarken lütfen önceden belirlenmiş toplama noktaları veya geri dönüşüm yerlerini kullanın.

هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

تحذير! لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
تحذير! لا تستخدم سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء عندما يستطيع طفلك الجلوس دون مساعدة.
تحذير! سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء ليس مصمماً لينام به الطفل لفترات طويلة.
تحذير! من الخطر استخدام سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء فوق سطح مرتفع، مثل الطاولة.
تحذير! استخدم دائماً نظام الكبح مع التأكد أنه مضبوط بطريقة سليمة طوال الوقت.
تحذير! لا تخلي سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء من عارضة الألعاب (إذا كان قد تم تثبيتها). حماية طفلك. ستنفصل عارضة الألعاب إذا حاولت حملها منها.
سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء ليس بديلاً عن السرير النقال أو السرير. إذا احتاج طفلك للنوم، يجب وضع الطفل في سرير نقال أو سرير مناسب.
لا تستخدم سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء إذا كان به أي جزء مكسوراً أو مبرقاً أو مفقوداً.
لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير المعتمدة من Mothercare حيث أنها قد تجعل سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء غير آمن.
مناسب للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس بمفردهم (سن 6 شهور تقريباً أو حتى وزن 9 كجم).
لا تستخدمها بجوار درجات السلالم.
لا تستخدمه أبداً كمكايح للطفل عندما يكون في السيارة.
لا تستخدمها بالقرب من النار المكشوفة أو أي نوع آخر من المدافئ.
اجعلي الطفل بعيداً عن سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء أثناء نومه أو عندما لا يكون قيد الاستعمال.
لا تحاولي تحريك أو رفع سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء عندما يكون الطفل بداخله.

متوافق مع BS EN 12790

مراقبة محصول خود

ارجعي دائماً إلى ملصق العناية الموجود على خلفية قماش المقعد لإرشادات التنظيف.
بالنسبة للأغطية التي يمكن إزالتها، تأكد من إزالة كل الأجزاء المعدنية قبل الغسل.
تأكد من الإطار قد تم إعادة تجميعه بشكل سليم قبل الاستخدام وتحقق أن الإطار بطل أمناً وأن القماش والخيطة سليمة.

العناية بالعملاء

سلامة طفلك هي مسؤوليتك.

إذا واجهتك مصاعب في استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل مازركير. يمكن التعرف على قطع الغيار الفردية بالرمز الذي عليها. الرجاء تسمية الرمز الصحيح عند طلب قطعة الغيار.

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! هرگز کودک را بدون مراقبت رها نکنید.

هشدار! زمانی که کودک توانست بدون کمک بنشیند، دیگر از گهواره خمیده استفاده نکنید.

هشدار! این گهواره خمیده برای دوره های طولانی خواب طراحی نشده است.

هشدار! استفاده از این گهواره خمیده بر روی سطح بلند، برای مثال، یک میز خطرناک است.

هشدار! همواره از سیستم مهار استفاده کنید و اطمینان کسب کنید که در تمام مدت به درستی تنظیم شده باشد.

هشدار! هرگز برای حمل گهواره خمیده از میله اسباب بازی (در صورت وجود) استفاده نکنید. برای ایمنی فرزند خود، اگر تلاش به چنین کاری صورت گیرد، میله اسباب بازی جدا می شود.

این گهواره خمیده جایگزینی برای تخت یا رختخواب نیست. اگر فرزندان به خواب نیاز دارد، آنگاه باید او را در تخت یا رختخوابی مناسب قرار داد.

اگر قطعه ای از گهواره خمیده شکسته و یا گم شده است از آن استفاده نکنید.

از قطعات پدکی و یا لوازم جانبی جز موارد تأیید شده توسط Mothercare استفاده نکنید زیرا ایمنی گهواره از بین می رود.

مناسب برای کودکانی که نمی توانند بدون کمک بنشینند (تقریباً 6 ماهه: تا 9 کیلوگرم).

از آن در نزدیکی راه پله یا پلکان استفاده نکنید.

هرگز از آن به عنوان مهار کودک در ماشین استفاده نکنید.

از آن در نزدیکی آتش روبات یا سایر انواع منابع گرمایی استفاده نکنید.

هنگام نصب و یا هنگامی که از گهواره استفاده نمی کنید، کودکان را از آن دور نگه دارید.

سعی نکنید وقتی کودک در گهواره قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.

مطابق با BS EN 12790

الاهتمام بمنتجك

همواره جهت راهنمای تمیزکاری به برگه سبب مراقبت در پشت پارچه صندلی مراجعه کنید.

قبل از شستشوی روپوش های جاشدنی اطمینان کسب کنید که تمامی قطعات فلزی باز شده باشند.

بعد از استفاده اطمینان کسب کنید که چارچوب به درستی دوباره نصب شده باشد

و به طور منظم بررسی کنید که چارچوب محکم باشد و پارچه و دوخت آن سالم باشد.

مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

notes de sécurité et d'entretien

IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le transat incliné à partir du moment où votre enfant peut s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT ! Ce transat incliné n'est pas destiné à de longues périodes de sommeil.

AVERTISSEMENT ! Il est dangereux d'utiliser ce transat incliné sur une surface élevée, par ex. une table.

AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser le système de retenue, en vous assurant qu'il est correctement réglé tout le temps.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser la barre à jouet pour transporter le transat incliné (s'il y en a une).

Pour la sécurité de votre enfant, la barre à jouets se détachera si vous essayez

de l'utiliser pour porter le transat.

Ce transat incliné ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans un lit ou berceau adapté.

Ne pas utiliser le transat incliné si des composants sont abîmés ou manquants

Ne pas utiliser de pièces ou accessoires de rechange autres que ceux approuvés par Mothercare, car ils pourraient rendre le transat dangereux.

Convient aux enfants ne pouvant pas s'asseoir seuls (environ 6 mois, jusqu'à 9 kg).

Ne pas utiliser à côté d'escaliers ou de marches.

Ne jamais utiliser comme retenue pour enfant dans un véhicule.

Ne pas utiliser à côté d'un radiateur ouvert ou tout autre type de radiateur.

Tenir les enfants hors de portée du transat lors du montage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever le transat lorsqu'un enfant s'y trouve.

Conforme à BS EN 12790

entretien de votre produit

Toujours consulter l'étiquette d'entretien sur le tissu pour les instructions de nettoyage.

Pour les housses amovibles, veiller à ce que les pièces métalliques soient enlevées avant le lavage.

Veiller à ce que le cadre soit correctement monté avant l'utilisation et vérifier régulièrement que le cadre soit solidement fixé et que le tissu et les coutures ne sont pas abîmés.

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

en cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

Sicherheits- und Pflegehinweise

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNHINWEIS! Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie die zurückgelehnte Wippe nicht, sobald Ihr Kind ohne Hilfe aufrecht sitzen kann.

WARNHINWEIS! Diese Wippe ist nicht für längere Schlafperioden bestimmt.

WARNHINWEIS! Es ist gefährlich, die zurückgelehnte Wippe auf erhöhter Oberfläche, z. B. einem Tisch, abzustellen.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie stets das Gurtsystem, und achten Sie darauf, dass es zu allen Zeiten korrekt angepasst ist.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie zum Tragen der Wippe niemals den Spielzeughügel (falls montiert). Als Sicherheitsmaßnahme für Ihr Kind löst sich der Spielzeughügel bei einem derartigen Versuch ab. Diese zurückgelehnte Wippe ersetzt kein Kinder- oder Gitterbett. Möchte Ihr Kind schlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Gitterbett gelegt werden.

Verwenden Sie zurückgelehnte Wippe nicht, wenn einer der Teile beschädigt ist oder fehlt.

Verwenden Sie nur von Mothercare genehmigte Ersatz- oder Zusatzteile, da sie die Sicherheit der Wippe gewährleisten.

Für Kleinkinder geeignet, die nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können (bis zu etwa 6 Monaten oder 9 kg.)

Nicht in der Nähe von Stiegen oder Stufen verwenden.

Niemals als Kinder-Rückhaltesystem in einem Kraftfahrzeug verwenden.

Nicht in der Nähe eines offenen Kamins / Feuers oder jeder anderen Art von Heizkörper verwenden.

Halten Sie Kinder von der Wippe fern, während sie montiert wird oder nicht in Verwendung ist.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

Entspricht BS EN 12790

Wartung

Pflegehinweise befinden sich auf dem Etikett auf der Rückseite des Stoffsitzes. Diese bitte bei der Reinigung beachten.

Vor dem Waschen sollten alle Metallteile vom abnehmbaren Stoffsitz entfernt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Gestellrahmen vor Verwendung korrekt montiert wurde, und prüfen Sie dessen sichere Montage sowie die Unversehrtheit von Stoff und Nähten regelmäßig.

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να μην χρησιμοποιείται όταν το μωρό μπορεί να κάθεται μόνο του χωρίς βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ριλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ριλάξ σε ανυψωμένη επιφάνεια (όπως τραπέζι, πάγκος εργασίας, κρεβάτι, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας, προσαρμολογώντας τις κάθε φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη ράβδο παιχνιδιών για τη μεταφορά του ριλάξ (αν είναι εγκατεστημένη).

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, η ράβδος παιχνιδιών αποσπάται.

Το ριλάξ δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτάκι. Σε περίπτωση που το μωρό σας πρέπει να κοιμηθεί, θα πρέπει να μεταφερθεί σε μία ασφαλή κούνια ή κρεβάτάκι.

Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

Μην χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τα εγκεκριμένα της Mothercare, καθώς ενδέχεται να μειώσουν την ασφάλεια του προϊόντος.

Κατάλληλο για παιδιά που μπορούν να καθίσουν από μόνα τους (περίπου 6 μηνών, μέχρι 9 κιλά).

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.

Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε αντί για παιδικό καρεκλάκι στο αυτοκίνητο

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε εστία φωτιάς ή σε θερμαντικά σώματα.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το ριλάξ κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σκώσετε το ριλάξ ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 1273:2005 BS EN 12790

Φροντίδα του προϊόντος

Ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα με τις οδηγίες φροντίδας στο πίσω μέρος του καθίσματος για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό.

Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά μέρη του καλύμματος πριν το πλύσιμο.

Ελέγχετε τακτικά αν το πλαίσιο παραμένει συναρμολογημένο και ότι δεν έχουν καταστραφεί οι ραφές.

Εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά,

επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

Catatan keselamatan & perawatan

PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

PERINGATAN! Jangan biarkan anak tanpa pengawasan.

PERINGATAN! Jangan gunakan ayunan yang dibaringkan setelah anak Anda dapat duduk tanpa bantuan.

PERINGATAN! Ayunan yang dibaringkan ini tidak dimaksudkan untuk waktu tidur yang lama.

PERINGATAN! Berbahaya untuk menggunakan ayunan yang dibaringkan ini pada permukaan yang tinggi, msl. meja.

PERINGATAN! Selalu gunakan sistem penahan, pastikan disesuaikan dengan tepat di setiap waktu.

PERINGATAN! Jangan pernah menggunakan gantungan mainan untuk mengangkat ayunan yang dibaringkan (jika terpasang). Untuk keselamatan anak Anda, gantungan mainan akan terlepas jika hal tersebut dilakukan.

Ayunan yang dibaringkan ini bukan pengganti cot atau tempat tidur. Apabila anak Anda harus tidur, maka ia harus diletakkan di cot atau tempat tidur yang sesuai.

Jangan gunakan ayunan yang dibaringkan jika ada komponen yang patah atau hilang.

Jangan gunakan komponen atau aksesori pengganti selain dari yang disetujui oleh Mothercare karena hal itu dapat membuat ayunan menjadi tidak aman.

Cocok untuk anak-anak yang tidak dapat duduk tanpa bantuan (lebih kurang 6 bulan; hingga 9kg).

Jangan gunakan di dekat anak tangga atau depan pintu.

Jangan pernah menggunakannya sebagai penahan tubuh anak saat berada di dalam kendaraan

Jangan digunakan di dekat api langsung atau jenis pemanas lainnya.

Jauhkan anak-anak dari ayunan selama pengesetan dan saat ayunan sedang tidak digunakan.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat ayunan saat anak berada di dalamnya.

Sesuai dengan BS EN 12790

Perawatan produk Anda

Selalu lihat label perawatan di bagian belakang bahan kursi untuk instruksi pembersihan.

Untuk tutup yang dapat diangkat, pastikan bahwa semua bagian yang terbuat dari logam diangkat sebelum pencucian.

Pastikan bahwa kerangkanya dipasang kembali dengan benar sebelum penggunaan dan periksa secara rutin bahwa kerangka tersebut tetap aman dan kain serta jahitan tidak rusak.

Layanan Pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko mothercare terdekat di tempat Anda.

안전 및 관리 유의 사항

중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

- 경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.
 - 경고! 아이가 혼자서 앉을 수 있으면 뒤로 높힌 요람을 사용하지 마십시오.
 - 경고! 이 뒤로 높힌 요람은 장시간의 수면용으로 제작되지 않았습니다.
 - 경고! 이 뒤로 높힌 요람을 높은 위치의 표면(예, 식탁) 위에서 사용하면 위험합니다.
 - 경고! 항상 정확하게 조정될 수 있는 보호장구를 항상 사용하십시오.
 - 경고! 뒤로 높힌 요람을 운반하는 경우에 토이바를 사용하지 마십시오(장착된 경우). 아이의 안전을 위해, 운반에 토이바를 사용하려고 시도한 경우, 이러한 토이바는 분리되어야 합니다.
 - 이 뒤로 높힌 요람은 유아용 침대 또는 일반 침대를 대체할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야 하는 경우, 아이는 적절한 유아용 침대 또는 일반 침대를 사용해야 합니다.
 - 뒤로 높힌 요람의 부속품이 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.
 - Mothercare 승인을 받지 않은 부품 또는 부속품을 사용하지 마십시오. 이러한 경우 요람의 안정성을 저해할 수 있습니다.
 - 혼자 앉을 수 없는 아이(생후 약 6개월, 최대 체중 9kg)에게 적합합니다.
 - 계단 또는 층계 근처에서는 사용하지 마십시오.
 - 이 요람을 차량의 유아용 보호장구로 사용하지 마십시오.
 - 보호되지 않는 화염 또는 기타 종류의 히터 근처에서 사용하지 마십시오.
 - 요람의 조립 과정 중이나 사용하지 않는 동안에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오.
 - 요람 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 돌려고 하지 마십시오.
- BS EN 12790 준수

제품 관리

- 세척 설명에 대해서는 시트 직물의 후면에 부착된 직물 관리 라벨을 항상 참고해야 합니다.
- 분리형 커버는 세탁 적에 모든 금속 부착물이 제거되어야 합니다.
- 사용 전에 프레임이 올바르게 조립되었는지를 확인하시고, 프레임이 견고하게 고정되어 있고 직물과 박음질에 손상 유무를 정기적으로 확인해 주십시오.

고객 관리

- 자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.
- 제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

重要，请保留以备日后参考 仔细阅读

警告！ 不要让孩子无人看管。

警告！ 如果宝宝能够独自坐起，就不要使用倾斜摇篮了。

警告！ 倾斜摇篮不适合在长时间睡眠时使用。

警告！ 把倾斜摇篮放在升高表面如桌子上使用是危险的。

警告！ 始终使用安全带，确保任何时候都要正确调整安全带。

警告！ 切勿用玩具杆拿起倾斜摇篮（如装有）。为了宝宝的安全，如果这样做，玩具杆会分开。

倾斜摇篮不取代婴儿床或床。如果宝宝要睡觉，应该把他/她放在一张合适的婴儿床或床上。

如果倾斜摇篮的任何部分已损坏或缺失，请不要再使用。

不要使用非经 Mothercare 认可的更换部件或配件，因为它们可能会让倾斜摇篮不安全。

适合不能独立坐起的宝宝（大约6个月；不超过9公斤）。

不要在楼梯或台阶附近使用。

切勿把它当成固定系统在车里使用

不要在明火或任何其他类型的加热器附近使用。

安装和不使用摇篮时，把其放在远离宝宝的地方。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起摇篮。

符合BS EN 12790

照护您的产品

请参阅座椅背面水洗标上的保养说明。

清洗可拆椅套前，确保所有的金属部件已拆除。

使用前确保框架已正确重组，并定期检查框架是否稳固和面料和缝合是否完好。

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! Zaprzestać używania rozkładanego bujaczka, kiedy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE! Ten rozkładany bujaczek nie jest przeznaczony do tego, by dziecko długo w nim spało.

OSTRZEŻENIE! Stawianie rozkładanego bujaczka na podwyższeniu, np. na stole, grozi niebezpieczeństwem.

OSTRZEŻENIE! Zawsze stosować uprzęź ochronną, dbając o to, aby była należycie zapięta.

OSTRZEŻENIE! Jeżeli rozkładany bujaczek ma uchwyt z zabawkami, nie wolno go używać do podnoszenia. Dla bezpieczeństwa dziecka próba podniesienia za uchwyt z zabawkami spowoduje jego odłączenie się. Rozkładany bujaczek nie zastępuje kojca ani łóżeczka. Do snu należy dziecko ułożyć w odpowiednim kojcu lub łóżeczku.

Nie używać rozkładanego bujaczka, jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.

Nie stosować części zamiennych i akcesoriów niezatwierdzonych przez Mothercare, gdyż mogą one sprawić, że bujaczek przestanie być bezpieczny.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie (w wieku do ok. 6 miesięcy lub 9 kilogramów wagi).

Nie używać w pobliżu schodów lub stopni.

Nigdy nie używać jako fotelika samochodowego.

Nie stawiać w pobliżu ognia ani jakichkolwiek grzejników.

Trzymać dzieci z dala od bujaczka podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Nie próbować podnoszenia bujaczka z dzieckiem w środku.

Zgodne z BS EN 12790

Należy dbać o produkt

Przed czyszczeniem należy zapoznać się z instrukcjami pielęgnacji na spodzie tkaniny siedziska.

Jeżeli pokrycie siedzenia zdejmuje się, przed praniem zdjąć wszystkie części metalowe.

Sprawdzić przed użyciem, czy rama jest prawidłowo zmontowana; regularnie sprawdzać, czy rama pozostaje solidnie zmontowana i czy materiał i szwy nie są uszkodzone.

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

observações sobre segurança e cuidados

IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

ADVERTÊNCIA! Não deixe a criança sem supervisão.

ADVERTÊNCIA! Não use o berço reclinado quando a criança conseguir se sentar sem auxílio.

ADVERTÊNCIA! Este berço reclinado não é adequado para dormir por períodos prolongados.

ADVERTÊNCIA! É perigoso usar este berço reclinado em uma superfície elevada, como uma mesa.

ADVERTÊNCIA! Sempre use o sistema de contenção, e sempre verifique se está ajustado corretamente.

ADVERTÊNCIA! Nunca use a barra de brinquedos para transportar o berço reclinado (se estiver instalada). Para a segurança da criança, a barra de brinquedos será destacada se houver uma tentativa de se fazer isso.

Este berço reclinado não substitui um berço ou cama. Se a criança quiser dormir, ela deve ser colocada em um berço ou cama adequada.

Não use o berço reclinado se algum componente estiver quebrado ou faltando.

Não use peças de reposição ou acessórios que não sejam aprovados pela Mothercare, pois podem tornar o berço inseguro.

Adequado para crianças que não conseguem se sentar sem auxílio (aproximadamente 6 meses; até 9 kg).

Não use perto de escadas ou degraus.

Nunca use como contenção para uma criança em um veículo.

Não use perto de fogo ou outro tipo de fonte de calor.

Mantenha crianças distantes do berço durante a montagem e quando não estiver em uso.

Não tente mover ou levantar o berço com uma criança dentro dele.

Em conformidade com BS EN 12790

cuidados com o seu produto

Sempre consulte as instruções de limpeza na etiqueta no verso do tecido do assento.

Para capas removíveis, certifique-se de remover todas as peças de metal antes de lavar.

Verifique se a armação foi montada corretamente antes de usar e verifique regularmente se a armação está segura e se o tecido e costuras não estão danificados.

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

примечания по безопасности и уходу

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не используйте наклоняемую колыбель, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть.

ВНИМАНИЕ! Наклоняемая колыбель не предназначена для продолжительных периодов сна.

ВНИМАНИЕ! Опасно устанавливать эту наклоняемую колыбель на приподнятые поверхности, например, на стол. **ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте ремни безопасности и проверяйте, чтобы они были постоянно отрегулированы правильным образом.

ВНИМАНИЕ! В целях безопасности никогда не переносите наклоняемую колыбель за штангу для игрушек (если установлена), т.к. при этом штанга для игрушек может отсоединиться.

Эта наклоняемая колыбель не заменяет колыбель или детскую кроватку. Для сна ребенка необходимо укладывать в колыбель или кроватку.

Не используйте наклоняемую колыбель, если какие-либо компоненты сломаны или потеряны.

Не используйте запасные части или аксессуары, другие, чем рекомендованные фирмой Mothercare, т.к. при этом использование колыбели может быть небезопасным.

Предназначено для детей, которые еще не могут самостоятельно сидеть (приблизительно до 6 месяцев, весом не более 9 кг).

Не устанавливайте рядом с лестницами или ступеньками.

Никогда не используйте эту колыбель в качестве детского автомобильного сиденья безопасности в автомобиле.

Не устанавливайте поблизости от открытого огня или любых других обогревателей.

Не разрешайте детям подходить к колыбеле во время ее установки и когда она не используется.

Не пытайтесь переместить или поднять колыбель, когда в ней находится ребенок.

Соответствует BS EN 12790

Уход за изделием

Инструкции по уходу смотрите на этикетке по уходу, пришитой с обратной стороны материала сиденья.

В случае применения съемных чехлов, проверьте перед стиркой, что вы сняли все металлические части.

Перед использованием проверьте, что рама правильно собрана; регулярно проверяйте раму на прочность, а материал и швы на отсутствие повреждений.

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

medidas de seguridad y cuidado

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! Nunca deje al niño sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! No utilice la hamaca reclinada cuando el niño ya pueda sentarse sin ayuda.

¡ADVERTENCIA! Esta hamaca reclinada no está diseñada para que el bebé duerma en ella durante periodos prolongados.

¡ADVERTENCIA! Es peligroso usar esta hamaca reclinada sobre una superficie alta, por ejemplo, sobre una mesa.

¡ADVERTENCIA! Utilice siempre el sistema de retención y compruebe que esté correctamente ajustado en todo momento.

¡ADVERTENCIA! Nunca utilice la barra de juegos para transportar la hamaca reclinada (si se incluye). Por la seguridad del niño, la barra de juegos se desprenderá si se trata de hacer esto. Esta hamaca reclinada no se debe usar en sustitución de una cama o cuna. Si el niño necesita dormir, debe llevarlo a una cama o cuna adecuada.

No utilice la hamaca reclinada si alguna de las piezas está rota, o si falta alguna pieza.

No utilice piezas de repuesto ni accesorios que no sean los aprobados por Mothercare ya que podrían perjudicar la seguridad de la hamaca.

Artículo apto para niños que no puedan sentarse sin ayuda (hasta aproximadamente los 6 meses de edad o 9 kilos de peso).

No usar cerca de escaleras ni escalones.

No utilizar nunca como sistema de retención infantil en un vehículo.

No usar cerca de chimeneas ni de aparatos de calefacción de cualquier tipo.

Los niños no deben estar cerca de la hamaca cuando la esté ensamblando o cuando no se esté usando. No intente mover o levantar la hamaca cuando el niño esté en ella.

Cumple con la norma BS EN 12790

cuidado del artículo

Para la limpieza del artículo, siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado que se encuentra en el revés de la tela del asiento.

Antes de lavar las fundas extraíbles compruebe que se hayan retirado todas las piezas metálicas.

Asegúrese de que el armazón haya quedado nuevamente bien ensamblado antes del uso y compruebe con regularidad que permanezca firme y que la tela y las costuras no estén deterioradas.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด

คำเตือน! อย่าใช้เปลปรับเอนหากว่าเด็กสามารถจะนั่งได้เอง

คำเตือน! เปลปรับเอนนี้ไม่ได้มีไว้ใช้เพื่อนอนเป็นระยะเวลายาวๆ

คำเตือน! เป็นการกระทำที่อันตรายมากที่จะใช้เปลปรับเอนนี้บนพื้นผิวยกกระดาน อย่างเช่นโต๊ะ

คำเตือน! โปรดใช้เข็มขัดตลอดเวลา และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับไว้อย่างถูกต้องแล้ว

คำเตือน! ห้ามจับราวของเล่นในการยกเปลปรับเอน (หากติดตั้งไว้) เพื่อความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณ

ราวของเล่นจะหลุดออกมาหากมีการพยายามกระทำแบบนั้นเกิดขึ้น

เปลปรับเอนนี้ไม่สามารถแทนที่เปลหรือเตียงใด หากเด็กของคุณต้องการจะนอน มันก็จะถูกถอดออกมาหากมีการพยายามทำแบบนั้น

อย่าใช้เปลปรับเอนหากมีชิ้นส่วนเสียหายหรือหายไป

อย่าใช้ชิ้นส่วนหรือเครื่องประดับนอกจากที่ได้รับอนุญาตจาก Mothercare แล้วเท่านั้นเพราะอาจทำให้เปลไม่ปลอดภัยได้

เหมาะสมสำหรับเด็กซึ่งไม่สามารถนั่งได้ด้วยตนเอง (ประมาณ 6 เดือน หรือถึง 9 กิโล)

อย่าใช้ใกล้กับบันไดหรือขั้นบันได

อย่าใช้เข็มขัดเด็กในยานพาหนะ

อย่าใช้ใกล้กองไฟหรือเครื่องทำความร้อนอื่นๆ

เก็บเปลให้ห่างจากเด็กๆขณะการติดตั้งหรือขณะไม่ได้ใช้สอย

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกเปลหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านใน

สอดคล้องกับ BS EN 12790

การรักษาสินค้า

อ้างอิงฉลากบอกวิธีดูแลบริเวณหลังเนื้อผ้าของที่นั่งเพื่อวิธีการทำความสะอาด

สำหรับผ้าคลุมที่ถอดได้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนหลักได้ถูกถอดออกแล้วก่อนการซัก

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโครงได้ถูกติดตั้งใหม่แล้วก่อนการใช้และตรวจสอบเป็นประจำว่าการติดตั้งนั้นแน่นหนา

และเนื้อผ้าหรือรอยปักไม่ได้เกิดการเสียหาย

บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

güvenlik ve bakım notları

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Çocuğu gözetimsiz bırakmayın.

UYARI! Çocuğunuz yardım almadan oturmaya başladığında ana kucağını kullanmayı bırakın.

UYARI! Ana kucağı uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.

UYARI! Bu ana kucağının yükseltilmiş yüzeylerde (örneğin masa) kullanılması tehlikelidir.

UYARI! Her zaman doğru şekilde ayarlandığından emin olarak bağlama sistemini kullanın.

UYARI! Ana kucağını asla oyuncak barından (eğer takılıysa) tutarak taşımayın. Böyle bir girişimde bulunmanız durumunda çocuğunuzun güvenliği için oyuncak barı yerinden çıkacaktır.

Ana kucağı, yatak yada karyola yerine kullanılamaz. Çocuğunuzun uykusu geldiğinde uygun bir yatağa yada karyolaya yatırılması gerekmektedir.

Herhangi bir parçası kırık yada kayıp ise salıncağı kullanmayın.

Salıncağı emniyetsiz bir hale getirebileceğinden Mothercare tarafından onaylananlar dışında diğer yedek parça ve aksesuarları kullanmayın.

Yardım almadan oturamayan çocuklar içindir (yaklaşık 6 aylık;9 kg'a kadar).

Merdiven yada basamakların yakınında kullanmayın.

Asla araçta çocuk bağlama sistemi olarak kullanmayın.

Açık ateş yada herhangi bir ısıtıcı yakınında kullanmayın.

Kurulum esnasında ve kullanımda değilken ana kucağını çocuklardan uzak tutun.

Ana kucağını çocuk içindeyken hareket ettirmeye ve kaldırmaya çalışmayın.

BS EN 12790 uyumludur.

Ürününüzün bakımı

Temizlik talimatları için koltuk kumaşının arkasındaki etikete bakın.

Yıkamadan önce çıkarılabilir kılıfın içindeki tüm metal parçaların çıkarıldığından emin olun.

Kullanmadan önce iskeletin doğru şekilde birleştirildiğinden emin olun. İskeletin güvenli olduğundan ve kumaş ve dikişlerin zarar görmediğinden emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.

FILENAME: MC1096_2740_Loved So Much Bouncer User Guide Version 2

ARTWORK/REPRO: ARTWORK

CREATION DATE: 03.11.15

PROJECT: MC1096_2740_Loved So Much Bouncer V2

BRAND: MOTHERCARE

DESCRIPTION: Loved So Much Bouncer User Guide V2

COMPONENT: User Guide

SKU/PRODUCT CODE: Not Known

STYLE NO: Not Known

TECHNICAL DRAWING REF: As on reference artwork supplied

LABELLING REF: As supplied (Excel Sheet)

DIMENSIONS: 148 x 210 mm

COLOUR PROFILE: Coated FOGRA39 (ISO 12647-2:2004)

SOFTWARE/VERSION: Adobe Illustrator 18.1.1 (CC)

POS MINIMUM FONT SIZE: 6.5 pt

NEG MINIMUM FONT SIZE: n/a

THIS PROOF IS VALID FOR: CONTENT ☒ POSITION ☒



315 Fort Dunlop,
Fort Parkway
Birmingham
B24 9FD
www.inspiredthinkinggroup.com



USER GUIDE ARTWORK

ACCOUNT MANAGER: LUCY KITCHER

EMAIL: lucykitcher@inspiredthinkinggroup.com

MOBILE: 07889 535983

PRODUCTION MANAGER: STUART LEE

EMAIL: stuartlee@inspiredthinkinggroup.com

DIRECT: 0121 748 9950

ARTWORKER

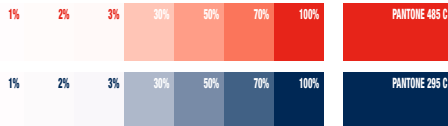
REF - MASTER

REF - M.Pac Amends

DATE

03.11.15

09.11.15



1% 2% 3% 30% 50% 70% 100%

1% 2% 3% 30% 50% 70% 100%

1% 2% 3% 30% 50% 70% 100%

1% 2% 3% 30% 50% 70% 100%

1% 2% 3% 30% 50% 70% 100%

1% 2% 3% 30% 50% 70% 100%

QC SIGN OFF

Artwork reflects Creative/Master

Correct file name convention used

Cutter - Overprint on / correct layer

Correct logos used

Correct Colour breakdown

Correct layer structure used

Images - at least 300dpi @ max 100%

Images - CMYK, not RGB

Guidelines followed

SPELL CHECK COMPLETED

ARTWORK PROOF READ

Slug detail correct inc colours used

BARCODE/QR CODE CORRECT

PDF created - current artwork version

AW Pr M QC

☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☒

☐ ☐ ☒

☐ ☐ ☒

☐ ☒ ☒

☐ ☒ ☒

☐ ☒ ☒

☐ ☒ ☒

☐ ☒ ☒

☐ ☒ ☒

☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐

AW Sign

Date

PM Sign

Date

QC Sign

Date

